



PowerVault™
112T Rack Enclosure
Quick Start Guide

1 This box contains the Dell PowerVault 112T rack enclosure, the Dell Customer Kit and accessories. Contents may vary.

Esta caja contiene el bastidor de Dell PowerVault 112T, el kit de cliente Dell y accesorios. El contenido puede variar.

Im Lieferumfang sind die Dell PowerVault 112T rackmontage-einheit, das Dell Customer Kit und weiteres Zubehör enthalten.

Ce coffret contient le boîtier du châssis Dell PowerVault 112T, ainsi que le kit client et les accessoires Dell. Le contenu peut varier.

W opakowaniu znajduje się obudowa stojakowa dla napędów Dell PowerVault 112T, pakiet kliencki Dell oraz akcesoria.

본 상자에는 Dell PowerVault 112T 랙 케이스, Dell 고객 키트 및 부속품이 들어 있습니다. 내용물은 달라질 수 있습니다.

この箱には、Dell PowerVault 112T ラックエンクロージャ、Dell カスタマ キット、およびアクセサリが含まれています。ただし、内容物は変更される場合があります。

此盒包含 Dell PowerVault 112T 机架安装盒、Dell 客户套件和附件。包含的物品可能有所不同。

קופסה זו מכילה את ה- Dell PowerVault 112T rack enclosure, ערכת הלקוח של Dell ואביזרים נלווים. התכולה עשויה להשתנות.

2 Install the unit into a rack. To install the rack mount kit, refer to the rack installation documentation.

Instale la unidad en un bastidor. Para instalar el kit de montaje en bastidor, consulte la documentación de instalación del bastidor.

Installieren Sie die Montageeinheit in einem Rack. Informationen zur Rackmontage erhalten Sie in der entsprechenden Installationsanleitung.

Installez le boîtier sur un châssis. Pour installer le kit de montage du châssis, reportez-vous à la documentation d'installation de celui-ci.

Zainstaluj moduł w stojaku. Informacje dotyczące instalacji zestawu do zabudowy w stojaku znajdują się w instrukcji montażu w stojaku.

랙에 장치를 설치합니다. 랙 장착 키트를 설치하려면, 랙 설치 설명서를 참조하십시오.

ユニットをラックに設置します。ラック マウント キットを設置する際は、ラックの設置に関するドキュメントを参照してください。

将装置安装在机架中。要安装机架固定套件, 请参阅机架安装说明文件。

התקן את היחידה בתוך מסגרת. כדי להתקין את ערכת כינון המסגרת, עיין בתיעוד התקנת המסגרת.

3 Connect the SCSI terminator(s).

Conecte los terminadores SCSI.

Schließen Sie die SCSI-Terminierung(en) an.

Connectez le ou les terminateurs SCSI.

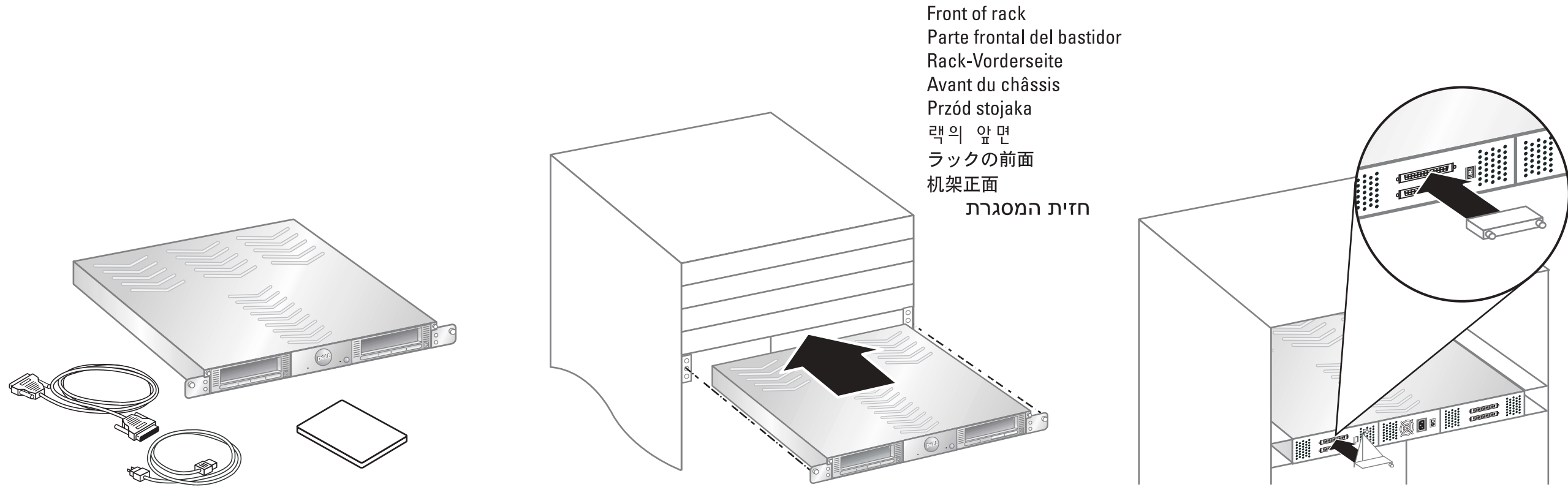
Podłącz terminatory SCSI.

SCSI 터미네이터를 연결합니다.

SCSI ターミネータを接続します。

连接 SCSI 终结处理器。

חבר את סיים(סיימי) ה-SCSI.



4 Connect the SCSI cable(s). Change SCSI IDs if necessary.

Conecte los cables SCSI. Cambie los identificadores SCSI si fuera necesario.

Schließen Sie das bzw. die SCSI-Kabel an. Ändern Sie gegebenenfalls die SCSI-IDs.

Connectez le ou les câbles SCSI. Si nécessaire, modifiez les numéros d'identification SCSI.

Podłącz kable SCSI. W razie potrzeby zmień identyfikatory SCSI ID.

SCSI 케이블을 연결합니다. 필요할 경우 SCSI ID를 변경합니다.

SCSI ケーブルを接続します。必要に応じて SCSI ID を変更してください。

连接 SCSI 电缆。如果有必要, 请更改 SCSI 标识号。

חבר את כבליו ה-SCSI החלף את מספרי הזיהוי של ה-SCSI במידת הצורך.

5 Connect the power cable.

Conecte el cable de alimentación.

Schließen Sie das Netzkabel an.

Connectez le câble d'alimentation.

Podłącz kabel zasilający.

전원 케이블을 연결합니다.

電源ケーブルを接続します。

连接电源电缆。

חבר את הכבל החשמלי.

6 Turn on the unit.

Encienda la unidad.

Schalten Sie die Montageeinheit ein.

Mettez le boîtier sous tension.

Włącz urządzenie.

장치를 켭니다.

ユニットの電源をオンにします。

打开装置。

כבה את היחידה.

! **Note:** Confirm the tape drives turn on and that a fan failure did not occur.

Nota: confirme que las unidades de cinta se encienden y que no se produce ningún fallo en el ventilador.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Bandlaufwerke eingeschaltet sind und dass der Lüfter ordnungsgemäß funktioniert.

Remarque : vérifiez que les lecteurs de bande sont sous tension et que le ventilateur fonctionne normalement.

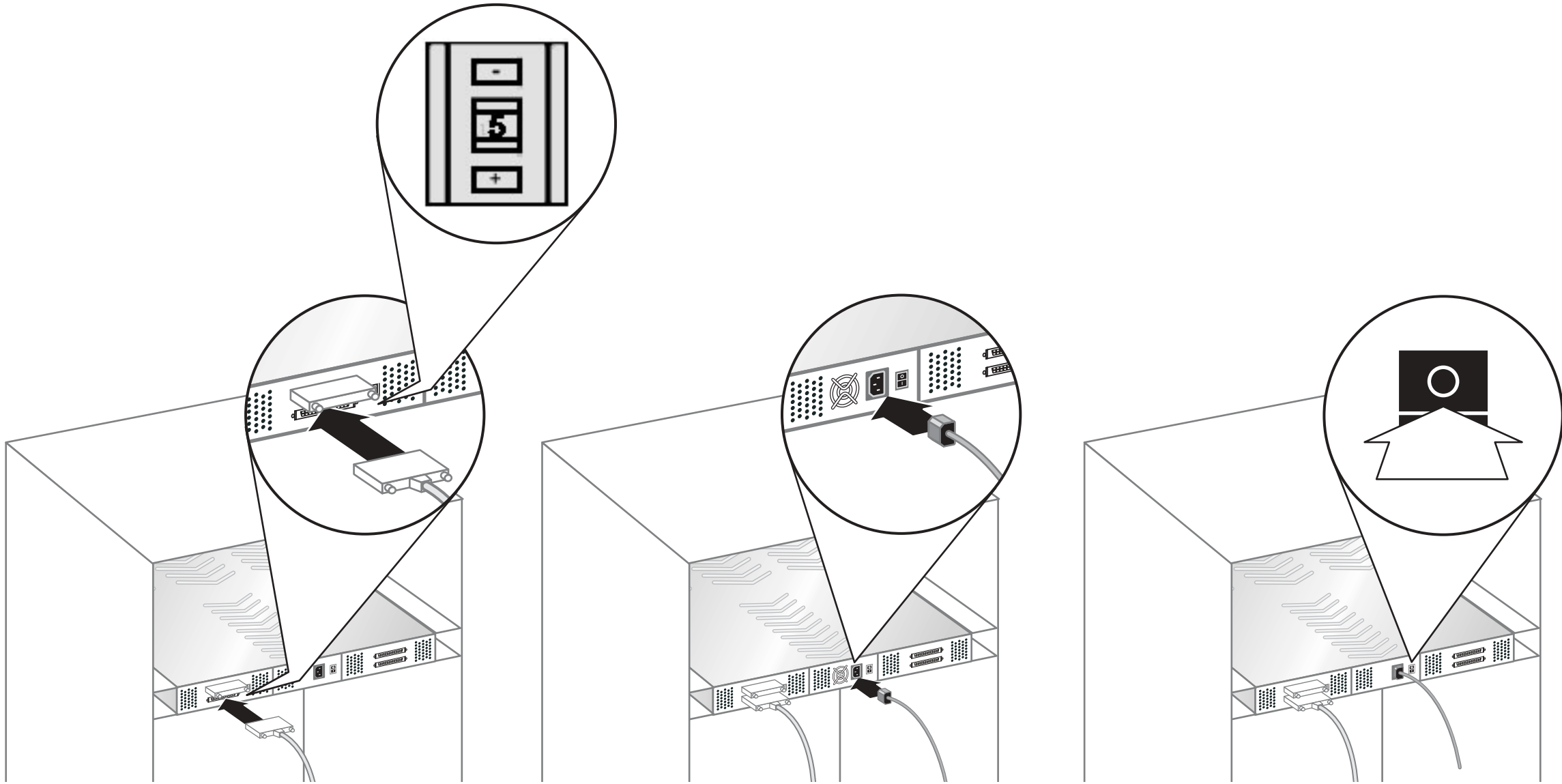
Uwaga: Sprawdź, czy napędy taśmowe zostały włączone i czy wentylatory działają prawidłowo.

주: 테이프 드라이브가 켜져 있고 팬에 고장이 없는지 확인합니다.

注意: テープドライブの電源がオンになっていること、およびファンが正常に動作していることを確認してください。

注: 请确认已打开磁带驱动器, 并且未出现风扇故障。

הערה: וודא שכונני הטייפ נדלקים ושלא אירעה תקלת מאוורר.



Information in this document is subject to change without notice.
© Copyright 2002 Dell Computer Corporation.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Computer Corporation is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: Dell, the DELL logo, and PowerVault are trademarks of Dell Computer Corporation. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Computer Corporation disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.